

Biatorbágyi

A BIATORBÁGYI
VÁROSFEJLESZTŐ
KFT. LAPJA

2013. szeptember

Körkép

Elindított tanév

NE TÜZELJ ÖSZTÖNBŐL!

Leleplezték az egykori rektort

Tombolás a piacon





HÍD

Elindított tanév

Marx Árpád, a Batorbágyi Általános Iskola igazgatója vetette fel tavasszal egy városi tanévindító megrendezésének az ötletét, hiszen a 2013/2014-es tanévben a köznevelési törvény több új rendelkezése lép életbe, köztük az új pedagógus életpályamodell. Ennek nyomán rendezték meg augusztus 29-én a Faluházban a Batorbágyon működő összes általános iskola és az óvodák pedagógusainak részvételével az első olyan rendezvényt, amelyen részt vett az utóbbi években lezajlott átalakulások nyomán differenciálódott köznevelési intézményrendszerünk valamennyi képviselője. Az óvónők, tanítók és tanárok, logopédusok és fejlesztőpedagógusok, a művészeti iskola tanárai több mint százan a képzeletbeli kerekasztal köré gyűltek, és meghallgatták Tarjáni István polgármester köszöntő szavait, valamint áttekintését az elmúlt három évben megvalósult fejlesztésekről. Ezt követően bemutatkozott Hingyiné Molnár Ildikó, aki Palovics Terézről vette át a Benedek Elek Óvoda vezetését. Tóth Attila, a Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat vezetője ez alkalommal is hangsúlyozta a pedagógusok szerepét a veszélyeztetett gyermekek, a nehéz helyzetbe kerülő családok korai megsegítésében. Szólt a gyermekvédelmi törvény változásairól, a járási szintre került feladatellátásról. Bada-sonyiné Juhász Zsuzsa, a Budaörsi Nevelési Tanácsadó vezetője elmondta, hogy a szak- szolgálat az állami fenntartásba kerülést követően egy teljesen új szervezeti felépí-



tésben, más jogosultsági szintekkel működik, amely érinti a szakértői vizsgálatok rendjét is, s ennek következtében a várakozási idő jelentős csökkenését várja a törvényalkotó. Előadása végén megemlítette, hogy a tapasztalatok alapján a batorbágyi ellátást körülbelül heti tíz órával meg kellene emelni, amelynek legfőbb akadálya a megfelelő kezelőhelyek hiánya. A legnagyobb várakozás Hoyos Sándorné előadását övezte, aki az iskolák állami fenntartásával kapcsolatos átalakulás mérföldköveinek ismertetését követően áttért a pedagógus életpályamodell bemutatására. Az új rendszerben megváltozik a pedagógusok és a diákok délutáni munkarendje, ami az eddiginél is nehezebb helyzetbe hozza az alapfokú művészetoktatást, hiszen a délelőtti kötelező órák után rendelkezésre álló időszavakon az általános iskola és a művészeti iskola új szabályok szerint kell hogy osztozzon. A művészetoktatás jövőjét féltő, szenvedélyes szavakkal tárta a hallgatóság elé Korbuly Klára, a Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola igazgató asszonya az aggodalmait, a művészeti nevelés emberformáló szerepét, fontosságát alátámasztó tudományos kutatási eredmények felsorakoztatásával. Hasonló szenvedéllyel szólt Rack Ferencné, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgatója a nemzetiségi nevelés húszéves múltjáról és helyzetéről a kezdetektől napjainkig, és kifejezte örömét, hogy az oktatásirányítás az állami fenntartásba kerülés révén végre szakavatott kezekbe került. Ez alkalommal mutathatta be iskoláját a legszélesebb szakmai közvéleménynek az egyéves múlt-

ra visszatekintő, alapítványi fenntartású Czuczor Gergely-tagiskola új vezetője, Gál Edit, aki Molnárné Czeglédi Ceciliától vette át az iskolateremtés nem könnyű feladatát. (Gál Edittel készített rövid interjúnk az 5. oldalon – a szerk.) Ábrahám Ferencné, a Biai Református Általános Iskola igazgatója a 64 év után tavaly újrainduló református iskola első tanévének örömeit osztotta meg a hallgatósággal. Marx Árpád igazgató úr a pedagógiai útkeresésről, az oktatás tartalmi megújításáról, a névcsoporthoz és emelt szintű képzés bevezetésének tapasztalatairól szólt. Szakadát László alpolgármester a működtető önkormányzat feladatai közül kiemelte az intézményeknek otthont adó ingatlanok biztonságos működését megalapozó tervszerű megelőző karbantartási programot, amelynek keretében az idei őszi folyamán megkezdődik az összes önkormányzati ingatlan felmérése. Az első batorbágyi Tanévindító végén Tarjáni István polgármester úr kívánt eredményekben gazdag új tanévet a város valamennyi pedagógusának.

Ihászné Pálfi Katalin

(Marx Árpád alapötletéből Ihászné Pálfi Katalin – e fenti beszámoló szerzője – az önkormányzat köznevelési referense szervezett témákban gazdag, minden résztvevő számára tartalmas és tanulságos összejevetelt. Katalinnak köszönhetően az immár többblábú és többpólusú nevelési-oktatási rendszer dolgozóinak lehetőségük nyílt eddigi tapasztalataik megosztására, a problémák megbeszélésére, terveik és elképzeléseik személyes egyeztetésére – szerk.)

A köz műveléséért

A településen kiemelkedő közművelődési, közösség-szervező, közgyűjteményi, helytörténeti munkát végző személyeknek kétfévente adományozható Dévai Gyula közművelődési díj. A Szent István-napi ünnepségen ebben az évben Batorbágy Város Képviselő-testülete Magdó Ildikó, Szabó Julianna és Kaszás Sándor kitartó és eredményes munkáját ismerte el e kitüntetéssel.



Kaszás Sándor, Magdó Ildikó, Szabó Julianna

Magdó Ildikó

Több mint egy évtizede tanítja Batorbágyon a kicsiket és a nagyobbakat a népi éneklés fortélyaira. Az általa alapított Rigófütyt népi énekegyüttes a Zsámbéki-medence több településéről – így Batorbágyról is – fogadott és fogad gyermekdalosokat. A Faluház keretei között működő Népi Ének Műhelyben a gyerekek a magyar népi zenei kultúra megismerése mellett megtanulják értelmezni a népi, tájegységi jelképrendszert mind a hangzás, mind a ruhaviselet tekintetében. Tanítványai, különböző felállású, korosztályú és létszámú énekes csoportjai amerre csak megfordulnak, térségi, megyei, országos és nemzetközi sikereket érnek el. Közben énekre tanít, életre és az elődök tiszteletére nevel.

Szabó Julianna

Tizenhat éve irányítja a Füzes Táncgyűst, és a koreografálás, betanítás mellett táncol is az együttesben. Képzett táncpedagógusként elsősorban a magyarországi német táncokat tanítja, nemzetiségi hagyományörző produkciókat állít színpadra. Vezetésével a táncsoport ismert és elismert lett országhatáron belül és kívül egyaránt. 2012-ben az általa készített koreográfiával a Füzes táncosai ezüst minősítést értek el. Munkájának és közösségteremtő egyéniségének köszönhetően a korábban húszfős táncgyűst létszáma ma már száz fő körül jár. Hiszi és vallja, hogy a próbák kemény munkája, a színpadi fegyelem és a táncitanulás értékteremtő ereje a gyerekek további életében is hasznosulnak.

Kaszás Sándor

Számos zenekari formációt álmodott és alapított, máig több Zsámbéki-medencei együttest irányít. Előadóművészi tevékenysége mellett 1992 óta zenetanárként is dolgozik.

Az elmúlt másfél évtizedben neve egybeforrt a Batorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar mindennapos működésével, számos helyi, hazai és nemzetközi sikerével. Meghatározó személyisége közösségteremtő, közösség-összetartó erővel hat a nem hivatásos zenészekből álló művészeti csapatra. Az általa irányított zenekar hagyományos karácsonyi gálakoncertjei, tavaszi hangversenyei, ünnepi fellépései „batorbágyikum”-má váltak az évek során. Talentu- ma vitathatatlanul gyarapítja településünk közművelődési, művészeti, szellemi és kulturális értékeit.

www.biatorbagy.hu

Batorbágyi Körkép ISSN: 2062-6975; online ISSN: 2063-8604. Batorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Batorbágyi Városfejlesztő Kft. (cégjegyzékszám: 13-09-141080; adószám: 22975803-2-13), cím: 2051 Batorbágy, Baross Gábor u. 2/a; telefon: +36-23/310-174; e-mail: sajto@biatorbagy.hu. Ügyvezető: Tésy Tamás. Felelős szerkesztő: Mester László. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Czipri Éva +36-30/549-8060.

TARTALOM

HÍD

Elindított tanév

A köz műveléséért

Iskolateremtő közösségek

Váltótárs a Műhelyben

2-5

MIÉNK ITT A TÉR

Ne tüzelj ösztönből!

Rejtőzködő rejtély

6-7

MOZAIK

Elkönyvelt siker

Leleplezték az egykori rektort

Életmentő zene

Vitrinben a Linka-kupa

Menetelés

a Magyar Kupában

8-9

PEZSGÓ

Bölcső és erő

Krisztusi vendégség

Városunk a neten

Egy kisvillányi gejzír

Extrém „tanyaprogram”

Faltenisz és teke(rés)

14-17

HÍREK

Brutálisan jó recept

Megelőzni muszáj

Három a sáv

Hagyományörző virtus

Kiskapuk az iskolába

Előny a horgászoknál

Batorbágy bekarikázva

TeSzedd!

Kultúrát ajándékba

Búcsú az iskolatárstól

Árzuhanás a Faluházban

Tombozás a piacon

Szeretlek, Magyarország

Itt a szüret

18-19

Helyi közérdekű telefonszámok

orvosi ügyelet: 23/310-125

körzeti megbízott: 30/989-5142

tűzoltók: 23/524-570

egészségház: 23/534-560

polgármesteri hivatal: 23/310-174



Hoyos Sándorné

Iskolateremtő közösségek, közösségteremtő iskolák

Leajlottak az tanévnyitók, elindult a tanítás Biatorbágy mind a négy általános iskolájában, amelyek az elmúlt évben az iskolarendszer megújításával jöttek létre. Az augusztus végén megtartott közös tantestületi tanévindítón az új intézmények is bemutatták a helyzetüket és a terveiket. *(Lásd Elindított tanév című írásunkat a 2. oldalon.)* Jelen írás az intézményrendszer létrejöttének egy sajátos nézőpontú áttekintését tűzi maga elé.

Régóta érlelődő lakossági igény volt a biai és a torbágyi iskolák korábbi összevonásával létrehozott monolit iskolarendszer tagoltabbá tétele. A 2010-ben felálló új településvezetés azonban nem a meglévő intézmény földrajzi, számtani szempontú feldarabolását választotta, hisz az egység részekre szabdalása sohasem lehet üdvöztető eszköz. Az elnyert városi címhez, a település méretéhez és szerkezetéhez illő többlábú és többpólusú iskolarendszer létrehozásához más utat kerestünk, az új iskolák létrejöttét inkább a meglévő közösségi kezdeményezések felkarolásával tettük lehetővé. Ezek az intézmények – a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola, a Biai Református Általános Iskola és az MMÁMK Czuczor Gergely Tagiskola – a tavalyi és az idei beiratkozási adatok alapján is kiállták a próbát. Az iskolák életéről, az általuk kínált lehetőségekről sokféle módon kaphattak tájékoztatást az érdeklődő családok. Az intézmények tanulói a városi rendezvényeken is bemutatkozhattak. Az viszont talán kevesebb figyelmet kapott, hogy az új iskolák mindegyike közösségi kezdeményezésre jött létre. E ténynek a jelentősége egy kis történelmi visszatekintés fényében válik nyilvánvalóvá.

A huszadik század kommunista diktatúrája, bár a nevében (communio) az emberek közösségi létének fontosságát hangsúlyozta, mégis minden eszközzel a korábban létező, igen színes egyesületi, nemzetiségi és egyházi közösségi élet megsemmisítését célozta. Az 1990 után ránk köszöntő liberális demokrácia elvileg lehetővé tette a közösségek fenti formáinak a működését. E rendszer valódi céljának azonban a fogyasztói társadalom atomizált, egyénekből álló, de mégis homogén embertömegének létrehozása tűnt. A 2010-ben megalakuló országgyűlés visszahelyezte történelmi talapzatára a magyar államrendet és alkotmányosságot. A globalizált fogyasztói életformával szemben hitet tett a nemzeti önrendelkezés, az örök emberi, erkölcsi és vallási értékek mellett. A globális hatásokkal szembeni ellenálláshoz és az értékalapú nemzetépítés-

hez azonban nem elég pusztán a kormányzati elhatározás. Nagyon fontos szerep jut a szervesen kialakuló, erős gyökerekkel rendelkező közösségeknek, hisz csak ezek lehetnek egy jól működő társadalom valós tartópillérei, a város és az ország megtartó erői.

Szerencsésnek mondhatjuk magunkat. Biatorbágyon nagyon színes és sokrétű a civil egyesületi élet. Eredményeik a bennük tevékenykedő emberek összefogásának és önfeláldozó munkájának köszönhetőek. Városunk egyben a segítője és a hasznélvezője is munkájuknak, sőt, az új iskolák létrehozásában is rájuk támaszkodik. Az iskola megteremtése és működtetése olyan vállalkozás, amelyhez biztos és erős alap szükséges. A bevezetőben említett tantestületi összefogásnak ennek az alapnak a részleteiről is bővebb képet kaphattunk.

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola létrejött a helyi német nemzetiségi közösség munkájának köszönhető, és bár az intézmény állami fenntartású, az iskolai élet igazi háttérét a helyi nemzetiségi közösség adja. A németiség biatorbágyi



múltja a török idők utánra, a tizenharmadik századi Svábföldről történő idetelepülésükig nyúlik vissza. 1946-ig a torbágyi lakosság döntő többségét ők alkották, a történelmi Magyarország, a Szent Korona országának dolgozó és hűséges tagjai lettek. Az 1946-os szegénytelen közép-európai „lakosságcsere” – amely valójában a német és a magyar emberek szülőföldjükről történő elűzését jelentette – számukra is megrendítő veszteséget jelentett. A német közösség erejét bizonyítja, hogy a kommunista diktatúra évtizedei után is életképes maradt, és a megnyíló lehetőség nyomán újra számba szökkent. A létrejött Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett programok a város kulturális és közösségi életének hagyományos eseményei lettek.

Biatorbágy első – Herbrechtingennel megkötött – testvérvárosi kapcsolatának létrehozása, számos aktív egyesület létrejött, a néptáncgyűttes és a fúvószenekar működése mellett a német nemzetiségi oktatás húszéves biatorbágyi múltja bizonyítja értékteremtő jelenlétüket. Ez, a korábban tagozat formájában működő nemzetiségi képzés jutott tavaly az önálló intézményi lét lehetőségéhez, amely remélhetőleg tovább erősítheti a már eddig is színes német nemzetiségi közösségi és kulturális életet.

A Biai Református Iskola keretében több mint hat évtized szünet után indulhatott újra a református felekezeti oktatás Biatorbágyon. A biai református közösség alkotta Bia, majd Biatorbágy őshonos magyar lakosságát, amely a történelem nehéz időszakain át is eleven, hívó közösségként maradt fenn a mai napig. Erős hitükben gyökerező elszántságukon felül talán ez adhatta azt az erőt, amely az oktatás újraindításához szükséges volt. Az idén már második osztályát indító iskola számára biztonságos háttérrel ad a nagy múltú Biai Református Egyházközség támogatása. Az egyházközség számára viszont az iskola léte adhat újabb lehetőséget a gyermekek és családok hitéletbe való teljesebb bevonására.



A tavaly alakult Magyar Műhely ÁMK Czuczor Gergely Tagiskola evangéliumi szellemre épít, és nyíltan vállalja a magyar és az egyetemes keresztény hagyományokat. Az elmúlt évek jellemzője volt, hogy a környező települések és a főváros katolikus felekezeti iskoláinak szinte teljes osztályai teltek meg biatorbágyi



gyerekekkel. Egyházi iskolaalapítási lehetőség híján településünkön egyesületi, családi összefogással és a *Szabó Gyula* plébános által vezetett mezőrsi Magyar Műhely Alapítvány segítségével sikerült a vágyott iskola elindítása, így hosszú szünet után immár Biatorbágyon is felhangozhatott a *Veni Sancte* a tanévnyitó szentmise bevezetőjeként. Az iskola tanulói és családjaik számára a *Bohn István* torbágyi katolikus plébános által vezetett lelki alkalmak nyújtanak lehetőséget Krisztus evangéliumának mélyebb megismerésére, a hitben való megerősödére.

A fenti kezdeményezéseket egyaránt jellemzi, hogy jelentős és sokrétű civil társadalmi munkát és anyagi erőforrást mozgósítanak, végső soron a várost gyarapítva. Mindeközben a kezdeményező és a munkában részt vevő közösségek is erősödhetnek, csatlakozó és támogató családokkal gazdagodhatnak. Reményeink szerint így válhat a város oktatási rendszerének átalakítása, színvonalának emelése és kínálatának bővítése egyben a helyi közösségeink megerősítőjévé is.

Fekete Péter önkormányzati képviselő, az oktatási bizottság elnöke

Váltótárs a Műhelyben

A Magyar Műhely ÁMK Czuczor Gergely Biatorbágyi Tagiskolájának új igazgatója ettől a tanévtől Gál Edit. Az Erdélyben született, de felsőfokú tanulmányait már az anyaországban végző intézményvezető nyelvtanári és közgazdasági diplomával rendelkezik. Tíz éve él Biatorbágyon férjével és négy gyermekével. A Czuczor-iskola megalapításának egyik kezdeményezője volt, így annak létrehozására a legelső lépésektől teljes rálatással és ráhatással bírt. Joggal merül fel a kérdés többekben, miért döntött úgy az iskola fenntartója, hogy egy tanév után új vezetőt bíz meg a tagiskola további irányításával. A Biatorbágyi Körkép kérdéseire az új vezető válaszolt.



– *Mi indokolta a váltást?*

– Mondhatjuk, kizárólag technikai okok. Előzőm, Molnár Cili egy másik iskolában is dolgozik, ahol szintén az ő szakmai irányítása mellett, az általa kidolgozott – és nem mellékesen a nálunk is alkalmazott – magyar nyelvtanítási módszerrel tanítják a gyerekeket. Ugyanakkor iskolánk fenntartója a második évfolyam elindításával járó megnövekedett feladatokkal egyidejűleg arra törekedett, hogy olyan vezető álljon a tagiskolája élén, aki személyes közreműködésével, napi rendszerességgel és teljes odafigyeléssel tudja az iskola életét és munkáját irányítani.

– *Hoz-e tartalmi változást ez a személycsere az iskola életében?*

– A személyi változás kizárólag az adminisztrációs, gazdasági és képviselői területeket érinti. Az iskola szellemisége, pedagógiai irányultsága, értékrendszere változatlan marad, és az iskola indításakor kidolgozott nevelő-oktató munkát sem érinti semmiben.

– *Molnárné Cili néni további kapcsolata az iskolával...?*

– Megmarad vele a szoros munkakapcsolatunk. Az iskolánkban folyó magyar nyelvtanítás továbbra is az általa kidolgozott módszerrel folyik. E pedagógiai módszer alkalmazásának folyamatos felügyelete az ő feladatköre. E munka keretében heti rendszerességgel mentorálja az iskola tanítóit egész tanévben.

Biatorbágyi Körkép

MIÉNK ITT A TÉR

Ne tüzelj ösztönből!

Kinek a feladata a közterületi zöldterület gondozása, a zöldhulladék kezelése?

Az önkormányzatnak kötelessége a közterületi zöldterületek gondozása, tisztán tartása és a hulladék megfelelő kezelése. Kivétel ez alól az ingatlanok mentén húzódó zöldterület. A közterületek használatáról szóló (9/2007. [05. 03.] Ör.) önkormányzati rendelet – az országos szabályozókhoz hasonlóan – a következőket írja elő. Az ingatlan tulajdonosának, kezelőjének, hasznélvezőjének kötelessége az ingatlan előtti járdaszakasz (járda hiányában egy méter széles területsáv), illetőleg ha a járda mellett zóldsáv is van, úgy az úttestig terjedő teljes terület tisztítása, a fű rendszeres lekasálása, az árkok folyamatos rendben tartása, az ingatlanok melletti közterületen telepített növényzet (fa, élő sövény, virág stb.) gondozása. Az ingatlanok mentén húzódó zöldterület gondozása során keletkezett hulladék kezelése szintén az ingatlantulajdonosok feladata.

Mit is kezdhetünk a zöldhulladékkal?

Az első lehetőség, hogy megszabaduljunk a lenyírt fűtől, levágott gallyaktól és összegyűjtött levelektől, ha kihasználjuk a településen nyújtott zöldhulladék-begyűjtő szolgáltatást. Ez kényelmes, de pénzbe kerül.

Településünk közigazgatási területén a hulladékszállítási feladatokat jelenleg az AHK Agglomerációs Hulladékkezelő Kft. végzi. Július 1. és október 31. között kéthetente, a hulladéknapokban megjelölt napokon szállítja el a szolgáltató az ingatlanok elé – az erre a célra vásárolható zsákokban – kitett zöldhulladékot. A gyűjtéséhez biztosított zsákok átlátszó anyagból, 120 literes méretben készülnek, zöld színű felirattal jelölve. A zsákban csak és kizárólag a méretének megfelelő mennyiségű zöldhulladék helyezhető el. Egy 120 literes zsák ára 312 Ft + áfa. Évente egyszer – idén az idő-

járástól függően október 30. után, de legkésőbb november 23-ig – sor kerül térítésmentes lombhulladék-begyűjtésre is.

A második lehetőség a zöldhulladék kezelésére, hogy a leveleket, a lágy és fás szárazakat felaprózva talajtakaróvá alakítjuk át, és hasznosítjuk a kerti ágyásokon, a fák és egyéb növények körül. Ez a megoldás sem ingyenes, mivel a felaprózásához gépi eszközöket kell beszerezni.

A harmadik megoldás a zöldhulladékból komposztot készíteni, és így hasznosítani a veteményesben, virágágyásban. A komposztálás a legolcsóbb megoldás. Ugyanakkor körülményekintést igényel, hiszen szabályozva van, hogy hová helyezhetjük komposztálónkat. Erre ugyanis a 253/1997. (XII. 20.) Korm. rendelet (OTÉK) valamint a 7/2002. (Ör.) sz. önkormányzati rendelet a Biatorbágy helyi építési szabályzatáról és szabályozási tervéről (HÉSZ) tartalmaz szigorú előírásokat. Az OTÉK kimondja, hogy üdülőházas területen komposztáló nem helyezhető el. Lakóövezetben pedig az elő- és oldalkert előírt legkisebb méretén belül nem lehet komposztálót elhelyezni, azaz ha minimális elő- és oldalkertünk van, akkor komposztáló gödör csak a hátsó kertben ásható. Az elő- és az oldalkert legkisebb méretét a Helyi Építési Szabályzat övezeti besorolásonként más-más mértékben szabályozza.

Tehát több elérhető, törvényes megoldás is van a zöldhulladék eltávolítására, illetve hasznosítására. Érthetetlen, hogy ennek ellenére még mindig akadnak, akik mégis az illegális utat választják, és a világ legdrágább, legkörnyezetszennyezőbb módján tüntetik el a zöldhulladékot: egyszerűen meggyújtva azt. Pedig aki éget, magát is „égeti”. Sajnos az ingatlantulajdonosok egy része a zöldhulladék eltüntetésére még mindig az égetést tartja a legegyszerűbb, legköltséghatékonyabb elintézési módnak. (Igy „öztönösen” tüzel – a szerk.) Holott ez az út a közvetlen környezetben élők számára az emberi egészség és élet szempontjából a legdrágább és legfelelőtlenebb megoldás. Egy átlagos kerti tűz – amelyben vegyesen ég avar, levágott fű és gally – hatalmas légszennyezést okoz. Nagy mennyiségben keletkeznek fulladást okozó szén-monoxidok, rákkeltő részecskék és szénhidrogének, tüdőkárosító nitrogén-oxidok. Az egyik legmérgezőbb anyag, amelyet beszívhatunk a benz-a-pirén. A növényi részek általában tartalmaznak vegyszermaradékokat, amelyekből súlyosan mérgező vegyületek keletkeznek, immár belelegezhető formában. Az égetéssel, füstöléssel okozható betegségek gyógykezelése nagyon drága és bizonytalan eredményű.

Biatorbágy nem alkotott külön rendeletet avarégetésre, így településünkre az országos szabályozás érvényes, amely szerint: AZ ÉGETÉSI TEVÉKENYSÉG AZ ÉV MINDEN NAPJÁN TILOS.

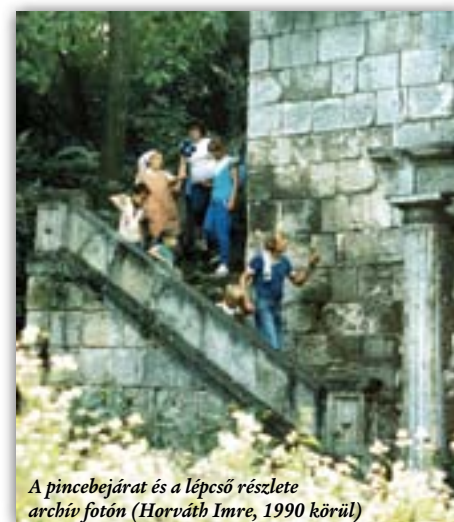
Az égetőkre akár 100 000 forint összegű bírság is kiszabható.

Látott már valaki Biatorbágyon önkormányzati gondozású területen füstölni? Ugye, hogy nem? A rendszeres zöldhulladék-elszállítás megszervezésével, a késő őszi, tél eleji, a lakosság számára térítésmentes lombhulladék-begyűjtéssel a város vezetése arra törekszik, hogy Biatorbágy füstmentes övezet legyen az év minden napján. Ha valami nagyban megoldható, kicsiben is mennie kell. Mindezek felül a „zöld” megoldások nem csak jogszerűek, de élhető hétköznapiakat, egészséges életet is biztosítanak. Miénk itt a tér, tegyük azért, hogy lehessen itt jól élni!

Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd

Rejtőzködő rejtély

Balassa János műemlékvédelemmel foglalkozó biatorbágyi építész egy igen értékes tanulmányt juttatott el szerkesztőségünkbe, amelyben az Űrgehegyen egy ma már sajnos csak romokban fellelhető egykori építészeti remekmű, a Hild-pince történetét vázolja fel, és eddigi következtetéseit mutatja be. Lapunk terjedelmi korlátai miatt itt csak részleteket áll módunkban közölni az írásból, de felhívjuk a téma iránt érdeklődők figyelmét, hogy a teljes szöveg olvasható a város, illetve a Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület honlapján Rejtőzködő rejtély, avagy a Hild-pince története címmel.



A pincebejárat és a lépcső részlete archív fotón (Horváth Imre, 1990 körül)

Lassan negyedszázada Tüske Emil barátom segítségével jutottam el először az Űrgehegy egy rejtett építményéhez. A dús aljnövényzetben átverekedve magunkat egy ritkábban benőtt platóra, tisztásra értünk, ahol megdöbbenő látvány fogadott bennünket. A kis kiterjedésű két oldalát hatalmas, öt-hat méter magas, faragott kövekből rakott fal zárta le. A fal közepén boltíves, kőkeretes kapuzat. Felette egy timpanon háromszögének maradványai. A bal szélén tömör kőmelvédés lépcső vezet fel a fal tetejére, sarkain faragott mellvédoszlopokkal. Szájtátva álltam. Emil pedig csak annyit mondott: ez a Hild-pince.

Az épület stílusában, jellegében nem hasonlítható egyetlen régi űrgehegyi pincéhez sem. Elhelyezkedése is különleges. A dűlők mentén viszonylag rendezetten sorakozó pincéktől elkülönülve, az Űrgehegy északi, erdős lejtőjén bújkál meg. Alatta a régi, elhagyott Országház-kőfejtő, mellette, nyugati irányban pedig a volt biai kőbánya, amelyet ma Lipka-pincéknek hívnak.

Kéthelyi Nagy Sándor földmérő és Osgyáni Vilmos kőrestaurátor barátom segítségével többször átvizsgáltam a pincét és környezetét. A rendkívüli, félig sziklába vájt pinceüreget két részből áll. Egy nyolc és fél méter

hosszú, három méter széles és több mint három méter magas, boltozott folyosóból és egy szintén dongaboltozatos, tizenhárom és fél méter hosszú pincehelyiségből, amely öt méter széles és négy méter magas. A falak mentén a sziklából kivájt, hatalmas ászokkósávok futnak. A pince félköríves, faragottkő-keretes kapuja felett méretes kőkonzolcsomók meredeznek ki a falból, és egy faragott kő, fűrészfogas díszítés húzódik a felső perem alatt. Előtte leomlott, összetört faragottkő-halom.

Biztosnak látszott, hogy a kapu fölött egy tekintélyes előépítmény volt oszlopos előcsarnokkal, amely mára már eltűnt. Időközben a kezembe került egy 1980-as években készült fénykép, amely igazolta gyanúmat. A bal oldali oszlop mellől, a falhoz simulva indult a pincetetőre vezető lépcső, amely még ma is viszonylag ép állapotban van, mindössze a sarokpihenő oszlopa és a mellvéd egy darabja omlott le. A szétszórt kövek alól előkerült egy hatalmas, 80-90 cm átmérőjű, a talajba süllyedt kőhenger, tetején gyűrűs vaspánttal. Ez csak egy szőlőprés hengere lehet. Akkor pedig a szétszórt kövek egy elpusztult présház maradványai. Ezt a feltevést igazolta a pince végén megtalált mesterséges kúrtó is. Nyilvánvalóan ezen keresztül eresztették le a kipréselt mustot a hordókba.

Az építmény stílusában teljességgel elüt a környékbeli pincék jellegétől, leginkább a 19. század elejének klasszicista



Fantáziarajz az eredeti pincéről (Balassa János)

építészetét idézi. Így könnyen elképzelhető, hogy története ténylegesen Hild József e kor egyik legtermékenyebb építésze volt. Számos pesti bérház, középület, budai villa tervét készítette el. Művészettörténész körökben a biai Sándor-Metternich-kastélyt is az ő művének tartják. Nyilvánvaló, hogy tevékenysége során megfordult azokban a kőbányákban, ahonnan építkezéseikhez a követ szállították. Ezek közé tartozott a biai kőbánya is.

Határozott véleményem, hogy a Hild-pince településünk rendkívüli értéke. Védelem alá helyezését, megóvását kötelességünknek érzem. Esetleges rekonstrukciója, felújítása jelentős helytörténeti, turisztikai látványossággal gyarapíthatná városunkat, és a napjainkban újra éledezni kezdő űrgehegyi borkultúránk egyik gyöngyszeme lehetne.

Az eddigi helyszíni bejárások, vizsgálatok alapján készítettem egy fantáziarajzot az eredeti épületről, amelynek rekonstrukciójához nagy segítséget nyújtana azoknak a véleménye, akik még látták azt romba dőlése előtt. Ezért kérek minden olvasót, akinek bármilyen emléke, információja, írásos anyaga, képe, fényképe van az építménnyel kapcsolatban, juttassa el azt vagy a szerkesztőségbe, vagy személyesen hozzám.

Balassa János

2051 Biatorbágy, Arany J. u. 13/b
telefon: 23/441-674

e-mail: balassa.janos1@gmail.com



A „Hild-pince” mai látványa (Balassa János)

MOZAIK

Elkönyvelt siker

A nyár elején jótékonyági könyvgyűjtést hirdetett meg a helyi Fidelitas-szervezet. Az akció keretében Kárpát-medencei testvérvárosaink könyvtárai, iskolái, óvodái számára ajánlhatták fel a biatorbágyiak az otthoni polcaikon feleslegessé vált könyveiket. A beérkezett adományok az elmúlt hetekben már el is jutottak új olvasóikhoz, a helyi falunapokra utazó biatorbágyi küldöttek vitték el magukkal a testvértelepülésekre. Amint azt *Tálas-Tamássy Richárd*tól, a kezdeményezés ötletgazdájától és

szervezőjétől megtudtuk, a vállalkozásuk iránti érdeklődés alaposan felülmúlta az előzetes várakozásaikat, hiszen néhány hét alatt közel két és fél ezer könyv érkezett hozzájuk. Így az adakozó kedvű biatorbágyiak jóvoltából szép sikert könyvelhet el a gyűjtőakció. Az önzetlen összefogás eredményeként a székelyföldi Gyergyóremete, a csallóközi Alistál és a kárpátaljai Nagydobrony oktatási, kulturális intézményei 800-800 magyar nyelvű kötettel gyarapodtak.

Vél

Leleplezték az egykori rektort

Az elmúlt évtizedben üresen álló-málló, Szily-kastély épületszárnyaiban tavaly három, idén öt tantermet alakítottak ki az önkormányzat. Az osztályokat, folyósókat, padokat pedig az iskola diákjai vehették birtokba. Még egy-két év, és az oktatás, nevelés, művelődés teljesen belakja az épületegyüttest. Nem véletlen tehát, hogy a Biatorbágyi Általános Iskola évnyitója az „ódonatúj” épületben folytatódott, egyrészt az új tantermek szemrevételezésével, másrészt idősebb Szily Kálmán bronz mellszobrának felavatásával.

Városunk nemrég sikerrel vett részt a Nemzeti Kulturális Alap pályázatán, amely a települések kulturális jelenének erősítését szolgáló köztéri műalkotások létrehozását támogatta. Ekkor esett az önkormányzat és *Lelkes Márk* Cserny-díjas szobrászművész közös választása egy olyan kiváló ember – idősebb Szily Kálmán (1838–1924) – portréjának megmintázására, aki személyében történelmileg kötődik városunkhoz, ugyanakkor a magyar nemzet művelődésében, oktatásában, tudományos életében is jelentős szerepet töltött be. Gyermekeiket Bián és Torbágyon nevelte. A Budai Ipartanodában, majd a bécsi, zürichi és heidelbergi egyetemeken tanult. Ezt követően előbb a pesti és bécsi műgyetem tanársegéde, később fizika- és mechanikatanára lett. 1870–1873 között a pesti egyetem dékánja, 1879-től 1884-ig pedig rektora volt. 1883-ban lett a Magyar Tudományos Akadémia igazgatósági tagja, 1889–1905 között az intézmény főtákará volt, 1905-től haláláig pedig a fő-

könyvtárosi tisztelet töltötte be. Az 1890-es évek során a régi természettudományos műnyelv és a nyelvészet irányába fordult érdeklődése, így áttért a magyar nyelvstudomány rendszeres művelésére. Az ő nevéhez kötődik a Magyar nyelvújítás szótárának az összeállítása és a megjelentetése, valamint a Magyar Nyelvstudományi Társaság megalapítása, amelynek első elnöke volt. Az 1880-as években több forrásközlés és az ezekhez fűzött magyarázat erejéig foglalkozott Bia és Torbágy helytörténetével. Idős korában gyakran ellátogatott településünkre. 1915-től haláláig a főrendiház tagja volt. Idősebb Szily Kálmán méltán szolgálhat például a mai és jövő biatorbágyi diákok számára.

A szoboravatón *Willinger Ágnes* tanárnő tanítványainak Szily Kálmánról szóló kiváló előadását követően *Lelkes Márk* alkotását *Chemex István* nyugalmazott művésztanár és *Tarjányi István* polgármester leplezték le.

Biatorbágyi Körkép

Vitrinben a Linka-kupa

Az alistáli testvér-települési kapcsolatunkat megalapozó sporttalálkozóknak idén Biatorbágy adott otthont. A Linka Márton-kupára érkező focistáknak és családtagjaiknak ezúttal a székesfehérvári Bory-várba szerveztek kulturális kirándulást a viaduktos öregfiúk,

ahol a kiránduláson részt vevőkről fotó is készült. Ez volt a 19. találkozó 1996-óta a két csapat között. A focimeccsen Biatorbágy nyert 2-1-re. A megérdemelt győzelem jutalma, hogy a vándorserleg egy évig városunk öregfiú focistáinak vitrinjében díszelgethet.

SZ. L.



Életmentő zene

A nyár közepe óta számtalan csatornán – körlevelekben, felhívásokban, írott és elektronikus üzenetekben – terjedt a hír, miszerint egy sürgős külföldi gyógykezelésre váró biatorbágyi kisfiú és családja segítségre szorul. Mialatt a hír szinte futótűzként terjedt, a nyomában példaértékű összefogás bontakozott ki a városban.

A segítő adományok révén a külföldi műtét tetemes költségének fele néhány hét alatt összegyűlt. Ez a fejlemény elérhető távolságba hozta a jelentős summa másik felének előteremtését is, egyszersmind sokaknak megerősítette a hitét, tenni akarását a jó ügyért. A család egy barátja jótékonyági koncertet szervezett, amelyen biatorbágyon élő és alkotó országos híró zenészek – *Éles Gábor* és zenésztársai, valamint *Szolnoki Péter* (Bon-Bon) és *Éliás Gyula jr.* – vállalták a fellépést *Bendegúz* megsegítése érdekében. Augusztus 26-án este a belépőjegyért kígyózó sorok láttán már érezhető volt, hogy rendkívüli dolog készülődik a Faluházban. Miközben

a jótékonyági gála teltházas nézőteret vonzott, a koncert végére közel 800 ezer forinttal gyarapodott a Beni mielőbbi gyógyulása felé vezető számla összege. Emberségből, segíteni akarásból a kezdeményező *Bak Erzsike*, a szervezők, a koncert támogatói, a fellépő művészek és a biatorbágyi közönség egyaránt jelesre vizsgáztak. További hírek *Bendegúzzal*: <http://www.jablonkaibendeguz.hu/>.

Lapzártakor érkezett a legfrissebb és hál' Istennek örömteli hír a Bendegúz gyógyulása érdekében zajló adománygyűjtés állásáról. A széles körű összefogás eredményeképpen augusztus utolsó napjaiban összegyűlt a külföldi operáció tetemes költsége. Bendegúz műtétjét október elejére előjegyzésbe vették a svájci klinikán. Beni! Most már rajtad a sor! Családod mellett egy egész város szorít érted.

Varga László



Menetelés a Magyar Kupában

Alaposan átalakult a Biatorbágyi Viadukt Sportegyesület felnőttcsapatának kerete, több mint tíz játékos érkezett a kerethez. Az eddigi edző, *Vincze Gábor* a felcsúti Puskás Akadémiához került. A játékosok közül a legismertebb név *Nikolov Balázs*, ő a Vasasból érkezett, valamint a játékos-edző *Nagy Lajos*. A többiek döntően fiatalok, az ificsapatból három kerültek végleg a felnőtt kerethez: *Kerkovits Ágoston*, *Novák Lőrinc* és *Mándi Ferenc*. Tavasszal sikeresen vívtuk meg a selejtezőket, és felkerültünk a Magyar Kupa főtáblájára. Itt jelenleg már a harmadik forduló sorsolását várjuk, többek között a tavaly még NB II-es Veszprém legyőzésével.

Magyar Kupa 1. forduló

Viadukt SE Biatorbágy–Ménfőcsanak: 3-0 (0-0); Biatorbágy, 150 néző.

Biatorbágy: Retezi K.–Kocsis Á., Smiljanic, Bozsoki, Várkonyi Z.–Szép I. (Mándi a 88. p), Nikolov, Nagy L. (Mérey az 56. p), Arany Z.–Varga D. (Kerkovits Á. a 82. p), Novák.

Góllövők: Nikolov, Szép, Arany. **További cserék:** Bácskai, Zoufal.

Magyar Kupa 2. forduló

Viadukt SE Biatorbágy–Veszprém: 3-2 (1-2); Biatorbágy, 150 néző.

Biatorbágy: Retezi K.–Nikolov, Zoufal, Bozsoki, Várkonyi Z.–Szép I. (Frank P. az 55. p), Busa B., Mérey (Smiljanic a 78. p), Kulin A. (Arany Z. a 65. p)–Varga D., Novák.

Góllövők: Nikolov, Busa, Arany. **További cserék:** Bácskai, Kerkovits, Kocsis Á., Nagy L.

Eközben elindult a megye I. osztályú bajnokság is, ahol az első három forduló zaj-

lott le, a kezdeti botladozás után kezd magára találni a csapat.

Pest Megye I. oszt. bajnokság

1. forduló

Érdi VSE–Viadukt SE Biatorbágy: 3-1 (0-1)
Biatorbágy: Bácskai–Nikolov (Mérey a 72. p), Smiljanic (Kulin az 58. p), Bozsoki, Várkonyi Z.–Szép I., Busa B., Nagy L. (Zoufal a 81. p) Arany Z.–Varga D., Novák (Kocsis az 52. p).

Góllövő: Smiljanic. **További cserék:** Retezi, Kerkovits, Mándi.

2. forduló

Viadukt SE Biatorbágy–Törökbálint: 1-1 (1-0); Biatorbágy, 150 néző.

Biatorbágy: Retezi K.–Nikolov, Smiljanic, Bozsoki, Várkonyi Z.–Szép I., Nagy L. (Mérey az 54. p), Varga D., Kulin (Arany Z. a 65. p),– Busa B., Novák.

Góllövők: Nikolov, Busa, Arany. **További cserék:** Bácskai, Kerkovits, Mándi, Zoufal, Frank P.

3. forduló

Gödöllői SK–Viadukt SE Biatorbágy: 0-3 (0-3)

Biatorbágy: Retezi–Nikolov, Smiljanic, Bozsoki, Várkonyi Z.–Szép I. (Frank P. a 81. p), Busa B. (Mándi a 89. p), Nagy L., Arany Z. (Kulin a 65. p)–Varga D. (Zoufal a 86. p), Novák (Kocsis a 68. p).

Góllövők: Smiljanic, Varga D. (2). **További cserék:** Bácskai, Kerkovits.

Hátralévő hazai mérkőzéseink

- 2013. szeptember 8., vasárnap 16.30: Viadukt SE–Üllő;
- 2013. szeptember 22., vasárnap 16.00: Viadukt SE–Százhalombatta;
- 2013. október 6., vasárnap 15.00: Viadukt SE–Csomád;
- 2013. október 27., vasárnap 13.30: Viadukt SE–Vecsés;
- 2013. november 10., vasárnap 13.30: Viadukt SE–Kisnémedi;
- 2013. november 24., vasárnap 13.00: Viadukt SE–Tápiószecső.

Cserniczky Tamás



Hagyományos,
és kovácsoltvas kerítések,
toló- és nyílókarpuk,
rácsok stb.
gyártása-javítása
Ingyenes kiszállítás
és árajánlat készítés

Biacél Bt.
2051 Bátorbágy,
Szabadság út 27.
30/274-4109, www.biacel.hu
tamas@biacel.hu

**minden, ami
nyomda**

LA4 Média Kft.
20/851-4368
la4@la4.hu
www.la4.hu

cipőjavítás

CIPŐK, TÁSKÁK, KABÁTOK, LÓSZERSZÁMOK
Talpak, sarkak javítása, cseréje.
Foltozás, varrás, cipőzárjavítás és csere,
csatok, zárok, farmergombok javítása cseréje

Bátorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
hétfő-csütörtök: 8-17
péntek: 8-16
szombat: 8-13
Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419
E-mail: cipeszet@citromail.hu
<http://cipojavitas.atw.hu>

OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ

Bátorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű-
és munkakalmassági vizsgálat

2013. március 1-jétől állandó kínálatunkban
8 000 Ft-ért KOMPLETT SZEMÜVEG
A részletekről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Bátorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna
Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,
mérlegképes könyvelő

MUSICAL-JAZZBALETT BIATORBÁGYON!

9-17 éves lányok részére!

Helyszín: Bátorbágy Szabadság út 96
(Bia Center)
Időpont: kedd-csütörtök: 17-18 óráig
Bővebb információ:
Horváth-Mester Henriett
oktatónál a 06-30-9782-364-es
telefonszámon.

**AZ ELSŐ ÓRA
INGYENES!!!**

PROFI OKTATÁS, BARÁTSÁGOS KÖRNYEZET

Bátorbágyi kutyaiskola

FEGYELMEZŐ ÖRZŐ-VÉDŐ AGILITY KÖLYÖKÓVODA

Kiképzések ideje:
szombatonként 17-18 óra között engedelmes,
18-18.30 között agility és őrző-védő

További információ:
Kosztel Ildikó, 30/236-8517 • www.vau1.hu • biatorbagyikutyaiskola@gmail.com

Lányok és Fiúk Figyelem!
Junior és felnőtt csoport indul
szeptember 24-én!

Egy tanfolyam 7 héten át (heti 2*60 perc)
és két hetente egy óra magános vendégutazásból

7 hét - 20 óra - Joga tanfolyam - ingyenes

A-Dance alap, tanfolyam végén éremgyújtás

Tanfolyam árak: junior 11000 Ft, felnőtt 12500 Ft, 16000 Ft

Analízis időpont: www.buzadoradrienn.hu

A-Dance, a XXI. század hirtánca!
Start - Bemutató óra
Az A-Dance Műhely Tánc- és Mozgástanfolyam
2013.09.15-én 18:00-19:30

Most 500Ft-ért kipróbálhatod!
Indulási képzésben!

Ha aznap befoglalsz a helyed és befizeted a regisztrációs díjat (3000Ft),
akkor a tanfolyam árából azt leszámoljuk Neked!

Jelentkezni lehet
az A-Dance Műhely Tanfolyamában,
vagy az alábbi elérhetőségeken:
Facebook/ Adrienn Buzdor
www.buzadoradrienn.hu
adrienn.buzdor@gmail.com

Búcsúzik a Családi Kör

2012-13-ban a Dr. Vass Miklós Alapítvány volt gazdája a Bátorbágyon zajló Családi Kör nevű programsorozatnak, mely Európai Unió támogatásával jött létre. Számos képzésen, rendezvényen vehettek részt az érdeklődők, biatorbágyi családregények kerültek filmfelvételre, és nem utolsósorban rendszeres tanácsadás zajlott, az igényekhez igazodva nevelési oktatási kérdésekben is.

Az Alapítvány fenntartója a Bátorbágyi Korai Fejlesztő Központnak, mely idén a hatodik tanévét kezdi meg, nevelési intézményként szakszolgálati formában. 0-5 éves korig foglalkoznak korai komplex fejlesztéssel, gondozással, és tanácsadással. Évente, a fenntartóval közösen közel 300 gyermekkel és családjukkal foglalkoznak. A barátságos fejlesztőben egyéni és csoportos keretek között történik mozgás-, kommunikáció-, beszéd és egyéb képességfejlesztés.

Az Intézmény sajátossága a korai szűrés, mely az ÁNTSZ-szel együttműködésben zajlik, valamint szakmai együttműködője a gyermekek fejlesztésének előírásában kompetens Pest megyei Szakértői Bizottság. Munkakapcsolatuk a Budaörsi Nevelési Tanácsadóval is évek óta folyamatos a gyermekek óvodáztatása illetve iskolai felvételük zökkenőmentessé tétele érdekében.

A hosszú távú tervezés az intézmény számára mindig nehézkes, hiszen meghatározott időtartamokra történik a támogatás. A Családi kör 2013 őszén befejezi működését, azonban a Bátorbágyi Korai Fejlesztő Központ bízza Bátorbágy Önkormányzatának évek óta folyamatos támogatásban remélhetőleg még sokáig tudja segíteni a városunk Családi Körét.

Köszönjük Bátorbágy!

Dr. Vass Miklós Alapítvány
Bátorbágyi Korai Fejlesztő Központ
Baross Gábor u. 19
+36-70/378-5773 - drvma@freemail.hu

**Művésztanárként zongora és cselló
oktatást vállalom Bátorbágyon!**

Előadóművészként több mint tíz éve a világ nagy színpadait járom, s olyan szólistákkal koncerteztem együtt mint: Luciano Pavarotti, Jose Carreras, Leo Nucci, Miklósa Erika, Perényi Miklós, Kocsis Zoltán, Jandó Jenő, Ránki Dezső, stb.

Korlátozott számban magántanítványokat vállalom.

További információ:
06 20 3291693

• Adótanácsadás és adójog
• Kintlévőségkezelés
• Ingatlanjog
• Társasági és cégjog
• Szerződések
• Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
• Peres és nem peres képviselet

iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezső
térnél és Bátorbágyon az Ady Endre utcában
mobil: +36-20/929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu
• honlap: www.juhaszdr.hu

Amennyiben nem szeretne 150.000,- Ft-ot a
következő hónapban ne olvassa tovább!

Rövid átképzéssel pénzügyi területre keresünk
munkatársakat befektetési termék értékesítésére.
(Nem biztosítás)
Fő vagy mellékállásban is végezhető.

Elvárások:
- büntetlen előélet
- igényes, üzleti megjelenés
- érettségi
- vállalkozói jogviszony

Amit kínálunk:
- versenyképes jövedelem
- folyamatos szakmai képzések
- karrier lehetőség
- minimális elvárás teljesítése esetén egyszeri
150.000,- Ft alapjövedelem

Jelentkezés: fényképes önéletrajzzal e-mailben:
penzugyikarrierem@gmail.com



GYÓGYTORNÁ

Misurdáné Bugya Katalin
gyógytornász-fizioterapeuta - Fiziofitt Kft.
telefon: 70/279-0484 - e-mail: katab72@yahoo.com

visszértorna, terhestorna és -masszázs, ultrahang, felnőtt- és gyermekortopédiai, reumatológiai és traumatológiai problémák kezelése
gyógytorna, masszáz- és elektroterápiával

Tornaterem: 2051 Bátorbágy, Szabadság út 96.
Biacenter üzletház, 1. emelet.

DR. BARTA TÍMEA
ÜGYVÉDI IRODA

2051 BIATORBÁGY, ORSZÁG ÚT 2.
TEL/FAX: 06 23 311 230
MOBIL: 06 30 9994085
bartatimea@ugyved.hu

INGATLANÜGYEK,
SZERZŐDÉSEK
FÖLDHIVATALI
ÜGYINTÉZÉS
POLGÁRI PERES
KÉPVISELET
CÉGÜGYEK
ELEKTRONIKUS
CÉGELJÁRÁS



www.drbartatimea.hu

AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!

ISKOLA-ÉS ÓVODA-KEZDÉSI AKCIÓ!
Vásárolja meg egy helyen az iskolába és óvodába szükséges kiegészítőket!
HETMÉR FÖLDES GYERECIPŐ ÁRUHÁZ BIATORBÁGYON!



Az akció időtartama: 2013. augusztus 19. - 2013. szeptember 30.

Válasszon tetszés szerint 3 pár lábbelit – őszi cipő, tornacipő, gumicsizma, benti cipő – a csomagba, és a teljes vételárból 10% kedvezményt biztosítunk az Ön számára!

Internet: www.hetmerfoldes.net
Email: info@hetmerfoldes.net
Tel: 0620/4012116

Személyes átvételi lehetőséget is tudunk biztosítani: 2051 Bátorbágy, Szabadság út 119/A
(A kedvezmény egyéb aktuális kedvezményeinkkel nem vonható össze).

HITELIRODA



SZEMÉLYI KÖLCSÖNÖK 24h ALATT

JELZÁLOGHITELEK ESETÉN MOST AKCIÓK:
ÉRTÉKBECSLÉS: 0FT
KÖZJEGYZŐI DÍJ: 0FT
FOLYÓSÍTÁSI JUTALÉK: 0FT

KIZÁRÓLAG A MAGYARORSZÁGI BANKOK AKTUÁLIS AJANLATAIVAL.

Tel: 06307221672

BRINGATORBÁGY. 2013.



SZEPTEMBER 29. VASÁRNASZÉNT
REGISZTRÁCIÓ 9 ÓRÁTÓL, INBULÁS 10 ÓRAKOR
TALÁLKOZÁS A FALUHÁZ PARKOLÓJÁBAN

HA VAN BRINGÁD, KEDVED ÉS ERŐD, TEKERJ VELÜNK 12 KILOMÉTERT!

MINDENKIT VÁRUNK
BIATORBÁGYRÓL INNEN ÉS TUL!

OTT A HELYED!
KÖZLEKEDJÜNK HELYESEN!

HA RÉSZT VENNÉ A SZERVEZÉSEBEN, VAGY INFORMÁCIÓT SZERETNÉL, HÍVJ A 06-20-454-3042 TELEFONSZÁMOT!
WWW.BIATORBAGY.ORG

Panic Crew hip hop Dance School



ÚJ TÁNCISKOLA BIATORBÁGYON!!!
BIAFITT (SZABADSÁG ÚT 12.)

ELSŐ INGYENES ÓRA: 2013. OKTÓBER 1. 16:00
Info: +3630/220 5570 www.paniccrew.com
Don't Panic, Just Dance

ARANYMŰVES



Arany és ezüst ékszer készítése, javítása
Bátorbágyon, a Fő tértől 2 percre

Cím: Ferenc u. 45/a (az udvarban)
Telefon: 06-23/318-831, 06-20/318-8400

Nyitva tartás:
Hétfőtől péntekig 8.00-13.00,
illetve 17.00-20.00 óra között,
szombaton 8.00-13.00 óra között



Dr. Tóth Péter László
ügyvéd

Permegelőző konzultációk, per előtti egyezségek, jogi tanácsadás, okiratkészítés (szerződések, végrendeletek).

POLGÁRI JOG, CSALÁDJOG, BÜNTETŐJOG, KÁRTÉRÍTÉSI ÉS KÖZLEKEDÉSI ÜGYEK.

Félfogadás bejelentkezéssel: 30/369-6361
E-mail: ugyved.toth@gmail.com
Cím: Bátorbágy, Szabadság út 81.

PEZSGÓ

Bölcső és erőd

Tudósítás Nagydobronyól

Augusztus végén Szilvási Zoltán polgármester és Horváth László református püspök úr kérésére egy 15 fős küldöttség utazott Biatorbágyról új testvértelepülésünkre, a kárpátaljai Nagydobronyba. Az augusztus 23–26. közötti látogatásra egyrészt városunk vezetői, másrészt a képviselő-testület és a református gyülekezet azon tagjai kaptak személyes meghívót, akik a biatorbágyi Városünnepen fogadták, ellátták és elszállásolták a nagydobronyiakat. A delegáció tagjai a testvér-települési dokumentumok hivatalos aláírásán túlmenően résztvevői, tanúi lehettek az évente különböző helyszíneken – idén Nagydobronyban – megrendezett kárpátaljai református találkozónak. (Erről lásd alant: Tankó Zoltáné református lelkipásztor írását.) A találkozót a helyiek és egész Kárpátalja legnagyobb rendezvénye, amelyen ezúttal 7500 ember vett részt, jelezve, hogy ez az esemény az ukrán államon belül élő magyarság hitének, összetartozásának egyik legfőbb erősítője. Egy-egy szöveg az előadások a keresztyén, keresztyén és nemzeti értékekről és közös sorsvállalásunkról határon innen és túl.

A történelmi Kárpátalja a magyar honfoglalás időszaka óta kitüntetett helyet foglal el a szívünkben. Egy nagydobronyi aszszony beszélt nekem talán a legszebben a testvérvárosi kapcsolatunk értelméről, lényegéről, amikor csendesesen ezt mondta: „Tudja, mi azért örülünk a biatorbágyiak érdeklődésének, mert annyi hírt hallunk a televízióban nap mint nap a Magyarországról Erdélyre jutó figyelemről, látogatásokról, híradásokról, hogy mi lassan úgy érezzük, hogy bennünket talán már el is felejtettek. Jólesik, ha ránk is gondol végre valaki az anyaországból.”

A határtól huszonöt kilométerre fekvő Nagydobrony 5700 fős lakossága finoman szólva nincs elkényeztetve állami segítséggel, anyagi támogatásokkal, a környékére sem települtek jól működő adófizető cégek, saját erejükre támaszkodva, önmagukat erősítve



élnek kemény mindennapjaikat, működtetik iskoláikat, vállalkozásaikat, és őrzik a reményt, hogy egyszer majd jobb lesz, és minden rendben lesz. Munka mellett szinte mindenki kertészkedik ott-hon, húszméteres fóliasátrakban természetesen leggyakrabban már évente két turnusban is krumplit, paprikát, paradicsomot, virágot és minden mást, ami csak megterem. A központban elhelyezett egyik emléktáblán olvasható az alábbi versrészlet, amely híven emlékezteti az életért folyó mindennapi küzdelmet:

„Ez a föld bölcsőm és erődöm,
itt markolt kapát minden ősom,
itt eszméltem a szó ízére,
Anyám haja itt ért fehérre...”

(Füzessy Magda)

Vasárnap reggel Dobronyból tettünk egy kirándulást is az „ezeréves határra” és más híres földrajzi, történelmi helyszínekre. A síkságról a magas hegyek felé haladva először Munkács vára tűnt föl. A vár már messziről jelezte a hely szellemét, amelyet egyszerre alakított ki a történelem és a természet rendje, csodája. A Vereckei-hágó előtt nagyjából nyolcvan kilométerrel, a síkság és a hegyvidék találkozásánál áll az a csodás domb, amelyen a vár ma is büszkén vigyázza a hazát, hatása, sugárzása borzongató, ma is védi a magyart minden ellenségétől. A Rákócziak és Zrínyi Ilona lelke lengi be ezt a helyet, de egy kis bronzszobor tanúsága szerint járt itt Petőfi Sándor is.

A vár oldalából emelkedik a város fölé a hét honfoglalási emlékművünk egyike, a turulemlék-mű, mai formájában egy jó nagy ukrán zászló társaságában. A Verecke felől „érkező” nagy hegyek itt Munkácsnál szíjjelnyílnak, elhajolnak délre Huszt felé, és északra a Tatra magaslatainak irányába, kinyílik a sík völgy a dombok, hegyek szorításából egészen Szolyváig, és ahogyan haladunk, végig a Latorca vize csordogál velünk szemben.

Szolyván egy hatalmas sírkert és egy kápolna emlékeztet az 1944-ben, a sztálini rezsim által kialakított koncentrációs táborra, az itt elhalálozott, illetve innen a Gulágokra elhurcolt honfitársainkra. A kőtáblák települések szerint őrzik az elhurcoltak, eltűntek, megöltek, betegségben,



végelgyengülésben meghaltak neveit, valamint az ismeretlen esetek emlékére is ápolva emlékeztetnek bennünket az emberiség legnagyobb, sántái kegyetlenségére.

A Vereckei-hágó és környezete éppen olyan, amint az Ópusztaszeren felállított Feszty-körképben látható. Az emlékmű talapzatáról körbenézve tágas tér tárul elénk. Egykoron több százezer ember utak nélkül, árkon, bokron kelt át itt a Kárpátok magas hegyei között az új hazába. A szovjet csapatok által lerombolt 1896-os millenniumi emlékmű helyére Matl Péter munkácsi szobrász tervei alapján 1996–2008 között épült fel egy új, a hét vezért, hét törzset jelképező, egymásra támaszkodó kötömb, amely egyben a Kelet és a Nyugat közötti kaput is szimbolizálja. A helyszínen koszorút helyeztünk el, és házigazdáinkkal együtt elénekeltük a Himnuszot.

Visszafelé jövet megálltunk a beregszentmiklósi vadaskastélynál, amely gróf Schönborn Ferenc Ervin utasítására épült 1890-ben. A tizenkilenc hektáros telken gyönyörű erdei környezetben

több száz éves, hatalmas fák, gyógynövények, tavak, források között sétáltunk, mélyen beszívva és folyamatosan dicsérgetve a friss erdei levegőt.

A rövid idő alatt is sokat láttunk Kárpátaljából, ebből a gyönyörű, természetes ékszerdobozból, amelyen minden, ami történelmi, ami kulturális, ami szellemi, az bizony ma is magyar. A hely szelleme gondoskodik róla, hogy így is maradjon. Ezért kell látogatnunk, otthonként, hazaként szeretnünk.

A hivatalos szerződésalkötés első lépései után immár mód nyílik az intézmények, szervezetek, családok, polgárok kapcsolatainak kialakítására, az ismerkedési és találkozási lehetőségek megteremtésére. Várjuk mindazoknak a jelentkezését, akik a jövőben városunk kárpátaljai kötődésének bővítésében, gazdagításában saját vendégfogadás, vendéglátás felajánlásával szívesen részt vállalnának.

Szakadati László képviselő, alpolgármester

Krisztusi vendégség – Nagydobronyi élményeink

Augusztus 23-án, pénteken várakozással a szívünkben indultunk útunk Kárpátalja felé. Alig vártuk, hogy újból találkozhatunk a júniusi Városünnepünkön megismert testvéreinkkel, akik nagy szeretettel fogadtak bennünket már a helyi önkormányzat testületi gyűlésén is, amelyen aláírták a Nagydobrony és Biatorbágy közötti testvérvárosi szerződést.

Szombaton hivatalosak voltunk a Református Családi Napra, amelyre Kárpátalja valamennyi gyülekezetéből jöttek érdeklődők. Mi négyen képviseltük a biatorbágyi reformátusokat, Scheirich Jánosné Julikával, gondnoknőnkkel, Fülöp Lajosné gyülekezeti tagunkkal és férjemmel, Tankó Zoltán lelkipásztorral. Felemelő volt látni a több mint 7500 vendéget, akik mindent félretéve eljöttek erre a különleges alkalomra. Zán Fábán Sándor kárpátaljai püspök megnyitó szavai után Bölcskei Gusztáv püspök úr, a zsinat lelkészi elnöke tartott előadást. Magvas tanítást hallottunk arról, mit jelent ma reformátusnak lenni a világban és hitünkkel világot: szeretetet, reménységet adni a jövőképet vesztett világunknak. Mindeközben gondos házigazdáink a gyermekek és ifjak számára külön sátrakban biztosítottak lelki táplálékot. Az ebéd elkészítése és tálalása ennyi embernek nem

kis feladat volt jelentett, különösen azért, mert az előzetes regisztráció alapján a szervezők nagyjából ötezer emberre készültek. Kellő szeretettel, figyelmességgel azonban mindenkinek jutott étel és ásványvíz, s ha nem is mindenki tudott padokra ülni, a családok csoportokban, a fűvön fogyasztották el az ízletes ebédet. Átéltük, mit jelenthetett ötezer embert megvendégelni Jézusnak, és az összetartozás érzése töltött be bennünket. A színpad mellett felállított standokon lelki építő irodalmat, dísz tárgyakat, igés pólókat lehetett vásárolni. Jeles előadók között voltak dr. Pálhegyi Ferenc, a Bibliai Házasságsegítő Szolgálat vezetője és dr. Molnár Róbert, Kübekháza polgármestere. Ki-ké téma szerint választhatott a pedagógusoknak, ébressztő szolgálatot végzőknek, házassági kérdésekről érdeklődőknek, valamint a közéleti szereplőknek szóló előadások közül. A délutáni csoportos foglalkozásokon mindenki a saját érdeklődési körében tehetett fel kérdéseket az előadásokkal kapcsolatban. Lehetett választani a fogyatékkal élőknek és családjaiknak szóló szemináriumot vagy a Bethesda misszió előadását, amely a szenvedélybetegséggel küszködőknek próbál segítséget nyújtani. A családi nap Zán Fábán Sándor püspök úr áhítatával záródott. A záróének után a jóérzésű

gondolattal keltünk fel a helyünkről, hogy mennyi testvérünk él itt, akikkel egyek vagyunk, Jézus vérén megváltott gyermekei az Úrnak. Gyülekeztünk kis követségével azt hittük, hogy ezt a napot már nem lehet felülmúlni. Vasárnap ez mégis megtörtént. Az immár csak a nagydobronyiaknak meghirdetett vasárnapi istentiszteleten Horváth László püspök úr igehirdetésén zsúfolásig telt a templom, és több mint hétszázan vettek úrvacsorát, közöttük nagyjából kétszáz fiatal. Csodálatos volt együtt megújulni Istennel kötött szövetségünkben. Átélni, milyen jó együtt szeretni az Urat, akinek mindent köszönhetünk. Hálaadás napja volt ez. Hála az új kenyérért, egymásért. Tanultunk tiszteletet, türelmet és meglegedettséget. Azzal az örömmel érkezünk haza, hogy igencsak gyarapodtunk, nemcsak élményekkel, hanem sokkal többel. Élnek odaát testvéreink, akik korábban gyűjtöttek a magyarországi árvíz-károsultaknak, s akik adni tudnak abból a kevésből, ami nekik van. Példává lettek számunkra az összetartás, a kitartás terén. Annak leheztünk tanúi, hogy mennyi mindent lehet elérni összefogással, ha ott van bennünk egymás felé a szolgáló lelkelet, amely önzetlenül is tud adni és gazdagítani a mellette levőt.

Tankó Zoltáné református lelkipásztor



PEZSGÓ

Városunk a neten

Augusztus 20-án *Tarjáni István*, Bátorbágy polgármestere történelmünk igazodási pontjának nevezte az államalapító királyunktól ránk szálló erkölcsi, szellemi, lelki örökséget: „Szent István hagyatéka történelmünk igazodási pontja, műve, a keresztény magyar állam pedig azóta is létezik, és mindaddig létezni fog, amíg hitét nemzetünk megtartja.” Tarjáni István beszédének teljes szövege a város honlapján olvasható. A Szent István-napi megemlékezésről készült összefoglaló film megtekinthető a Bátorbágy Város Önkormányzatának internetes honlapjáról elérhető önkormányzati televízió archívumában. A smart rendszerű tévékészülékekkel rendelkezők immár az ország bármely pontjáról csatlakozhatnak az önkormányzati tévé élő adásaihoz, illetve otthoni készülékeikre tölthetik a rögzített műsorokat, így a bátorbágyi történelemsokról készült felvételeket is.

Bátorbágyi Körkép



Egy kisvillányi gejzír

keredett volna a csuklójára újságpapírból készült karkötő.

A programot színesítette *Schall Eszter* grafikusművész Pozitív pszichológia sorozatának kiállítása. A Nevezz hasfájásig, a Szép vagyok, A jóistenre bízom magam, vagy éppen a Kedvesnek lenni menő képekben megfogalmazott gondolatokat reméljük, sokan hazavitték, és így ezeken a borongós őszi napokon is előhúzhatják azokat a fiókból.

A Kisgombos szervezésében új csatornát is nyithattak a rendezvényre látoga-

tók. Belelapozhattak az Ez egy könyvbe, megnézhatték a Piroska és a farkast felülnezetből, vagy egy szerelmes történetet papírszínházban. A fogyatékosok jogairól szóló kisfilmből megtudhatták, amihez Jogod van és a Vaker siket szlengbe is belepillanthattunk, jeltolmács segítségével. Este *Éles Gábor* és barátai muzsikáltak, és a napot két fiatal bátorbágyi tehetség, *Tajti András* és *Varga Péter* akusztikus koncertje zárta. Köszönjük, hogy eljöttetek!

Ivácson Tímea

www.fifike.blogspot.com



Nyar végén idén is megrendezésre került a Fialatok a Fialatokért Bátorbágyi Közhasznú Egyesület (FiFiKE) által az Ez a Te Napod! (ETNA). A Bátorbágyi Ifjúsági Napnak a bátorbágyi Kisvilla kávéház, teázó adott otthont. A korábbi évektől eltérően családias hangulatban telt ez a kissé borongós nap, de a villa udvara így is megtelt étellel.

Az odalátogatók sportolhattak, bajnokságokon mérhették meg magukat. A csocsó-, pingpong- és szkanderbajnokság már-már rendhagyónak mondható a „mi napunkon”, de a Bátorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület (BiKE) is ökojátékokkal várta a legkisebbeket, akik bizonyíthatták ügyességüket PET-palack-horgászatban vagy újságpapírkötésmelésben.

A sportolás mellett lehetett babzsákban „punnyadni” és újrahasznosított ékszereket készíteni. A nap végére szinte alig akadt olyan résztvevő, akinek ne lógott volna pólónyaklánc a nyakában, vagy te-

Extrém „tanyaprogram”

Az eredetileg augusztus 28-ra tervezett első bátorbágyi extrém sport-versenyt elmosta az eső, így a szervezők augusztus 30-ára tették át a vetélkedőket. A KRESZ- és skate-parkba hirdetett eseményt a Faluházban működő ifi-klub tagjai és vezetői vették szárnyaik alá *Fodor Balázs* művelődésszervező irányításával. Az ország több településéről, így Budapestről, Budaörsről, Diósdra, Gödöllőre, Gyuláról, Isaszegre, Szigetmonostorra és Páparól érkező profi valamint amatőr térd-, könyék-, tenyer-, roller-, és BMX kerékpárúzókhöz helyben is lehetett csatlakozni. A nevezésre a verseny kezdete előtt másfél óra állt rendelkezésre. Az óriási flikflakokat, piruetteket, ugrásokat, pörgetéseket, valamint hatalmas „tanyázásokat” produkáló indulók versenykürjeit a műsorközlő adrenalinszint-emelő, üvöltő kommentárja és a kísérőzene fülrengető hangorkánja kísérte. Az eseményre több bátorbágyi fiatal, kamasz is benevezett, közülük *Kolláth Máté* és *Schwab Kevin* értek el kiemelkedő eredményt. Végül a tervezett DSP-koncertet az esőnapon is elmosta a zivatar, így a rendezvénynek vége szakadt, és a környéken lakók is felhagytak az önkormányzati és rendőrségi bejelentésekkel.

Mester László



Faltenisz és teke(rés)

A Bátorbágyon a KMOP-5.2.1/B-09-2f Bátorbágy funkcióbővítő településközpont-rehabilitációs városfejlesztés pályázat részeként a napokban adták át a völgyhidak melletti Viadukt Sportközpontot. A beruházást a Varga és Társa Kft. végezte az önkormányzattal szoros együttműködésben, jelentős pályázati támogatással, tizennégy hónap leforgása alatt.

A megnyitó ünnepség több száz fős közönsége előtt a protokolláris köszöntéseket követően *Sólyomvári Béla*, az önkormányzat pénzügyi bizottságának elnöke, *dr. Palovics Lajos* képviselő és *dr. Kovács András* jegyző vágta ketté a nemzeti színű szalagot. Ezt követően – miközben a jó hangulatról a Bon-Bon együttes, a Defekt duó és *Éliás Gyula jr.* gondoskodott – a vendégek végiglátogathatták az épület minden zegét-zugát, megismerhették a szolgáltatásokat. Az épület falai közt négy fallabda- és két bowlingpálya mellett spinning- (edzőtermi zenés-kerékpáros aerobik) és aerobikterem, valamint egy a legmodernebb fitness- és erősítő gépekkel felszerelt edzőterem is található. A tréningeket köve-

tő ellazulást pedig szauna, szolárium és az egészségbarát étel-ital kínálatot ajánló Café Club biztosítja.

A viadukt tövében otthonra lelt sportcentrumot *Gubi Róbert* és családtagjai működtetik, akik maguk is elismerésre méltó sportmúlttal rendelkeznek, hiszen nagypapa és apa asztaliteniszezők voltak, a ma már felnőtt két gyerek pedig szintén többszörös asztalitenisz, illetve fallabda országos bajnokok.

Gubiék évtizedes régi álma vált valóra a sportközpont megnyitásával, amit nem pusztán szabadidős szolgáltató helynek szánnak. Szeretnének barátságos találkozási pontot biztosítani a sportolni, vagy éppen csak összeszefutni vágyó városlakóknak. Tervezik egy önálló fallabdaszakosztályt, valamint saját helyi csapat alakítását. S hogy e szándékukat komolyan is gondolják, bizonyosságul októberben már egy hivatalos szövetségi országos versenynek adnak otthont pályáikon, ahová nemcsak a sportolókat, hanem a szurkoló közönséget is szeretettel várják.

A sportközpont működéséről bővebb információk: <http://www.viadukt sport.hu/>.



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.



HÍREK

Brutálisan jó recept



Húszéves lett az országos hírű batorbágyi András cukrászda. A család vállalkozást András Máttyás – a 2011-ben elhunyt lokálpatrióta vállalkozó, önkormányzati képviselő, a Batorbágyért díj kitüntetettje – alapította feleségével és két gyermekével, *Edittel és Zoltánnal* 1993-ban. A családfő által megálmodott üzlet jó hírének titka mindmáig a kiváló cukrásztermékek, a jó megközelíthetőség, a harmonikus, tiszta küllem, a színvonalas, korrekt kiszolgálás.

A környezet és a közvetlen, családias hangulat mellett nem elhanyagolható a termékek ínycsiklandó illata, gusztusos megjelenése, minősége és – ahogyan ezt az internetes portálok bejegyzései fogalmazzák – „brutálisan” jó íze. Frissen készített házi sütemények, díjnyertes torták és kézműves fagyaltok lenyűgöző kínálata fogadta a huszadik születésnapjára meghívott családtagokat, barátokat, ismerősöket és törzsvendégeket is. Az András cukrászda Batorbágy egyik olyan méltán ismert védjegye, amely mögött szakmájukat lelkiismeretesen művelő, szorgos, dolgozó pékek, cukrászok családja áll. A siker receptje tehát egyszerű: csinálj valamit rettentően jól, tisztességesen, emberöltőkön át!

Megelőzni muszáj

A korábbi évektől eltérően nem külön-külön, hanem egy napon, egy összevont rendezvény keretében kerül megrendezésre idén a Városi Egészségnap és a Városi Sportnap szeptember 14-én, szombaton. Hiszen a betegségmegelőzés, az egészséges életmód, a rendszeres testedzés, az aktív szabadidős sport oly szorosan kapcsolódik egymáshoz és a testi-lelki egészségmegőrzéshez, hogy a két esemény szervezői – az Egészséges Batorbágyért Közhasznú Egyesület, a Faluház és a 6 Lépés a Kultúráért csapata – az idén egyesítették erőiket, és minél többeket várnak a nap programjaira.

Reggel 8-tól délig ingyenes szűrővizsgálatok sokasága várja az Egészségházban mindazokat, akik aktuális egészségi állapotukról szeretnének hiteles képet kapni. 9-14 óra között az önkéntes véradók jelentkezésére számítanak a szervezők, ugyanitt. A Faluházban ezalatt filmvetítések, ismeretterjesztő előadások, valamint egészségmegőrző termékek bemutatója és vására várja a nagyközönséget.

Az egészségprogramokkal párhuzamosan pedig a Fő téren az aktívan mozogni vágyók,

az erejüket, ügyességüket próbára tenni akarók részére számtalan sportjáték és verseny áll majd rendelkezésre, hogy fittségükről, frissességükről bizonyosságot tegyenek. A napot este 7 órakor jótékonysági koncert és bál zárja.

Részletes program a plakátokon és a www.ebke.hu honlapon olvasható.

Három a sáv

Szeptember közepétől három forgalmi sávossá válik az M0-s körgyűrű az M7-es és az M5-ös autópályák között mindkét irányban, egy-egy leállósávval bővítve – közölte a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (NFÜ). Az M0-s déli szektorán, a régió második legforgalmasabb autópályáján sávonként mintegy 25 ezer jármű halad át naponta – áll a közleményben. Az M0-s körgyűrű M1-es és M5-ös autópályák közti szakaszának eredetileg csak az egyik pályája épült meg, erre helyeztek – leállósáv nélkül – kétszer két haladó forgalmi sávot, középen beton elválasztó elemekkel. A másik pálya kiépítése az M7-es felől indult, legutóbb az 51. számú főút és az M6-os autópálya közötti szakaszt adta át a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő (NIF) Zrt. A hátra lévő új építésű, 6,3 kilométeres táv – vagyis az 51. számú főút és az M5-ös autópálya közti szakaszon az M5-ös felé már most kétszer három sávós a pálya.

Hagyományörző virtus

Szeptember 21-én nem kevés erdélyi virtussal fűerezett, változatos programokkal vár mindenkit a Batorbágyi Székely Kulturális Egyesület az idén is megrendezésre kerülő hagyományos Székelynapján. Népszokások, népi mesterségek bemutatásával ugyanúgy készülnek, mint szórakoztató programokkal bármely korosztály számára.

A délelőtti Batorbágyi Székely Kupa kispályás focitorna tölti majd ki. A délutáni programok 15 órától a hivatalos megnyitóval veszik kezdetüket a Fő téri székely kapunál. Utána csont- és szarufaragványok és népi fazekasmunkák bemutatása, majd a testvérvárosok iskolái számára meghirdetett rajzverseny eredményhirdetése zajlik a Faluházban. Az autentikus szórakozásról a Kerepesi Székely Hagyományörző Kör előadása hivatott gondoskodni. A közép- és életebb korúak *Koós János* műsorán nosztalgizhatnak. (Apropó, Koós János... tudták, hogy az örökifjú táncdalénekes Gyergyószárhegyen, székelyföldi testvérvárosunk szomszédságában született?) A fiatalokat és a fiatalos felnőtteket pedig a népszerű tévés tehetségkutató műsorból jól ismert *Baricz Gergő* (naná, hogy ő is székely! Borzont! Szintén csak egy sóhajtásnyira Gyergyóremetétől) és zenekara várja koncertjére. További információk és a koncertekre kellemes árfekvésű belépőjegyek a Faluházban és a Székely Kör elnökénél, *László Ferencnél* (telefon: 70/504-9987) kaphatóak.

Kiskapuk az iskolába

Felhívjuk a gépjárművel közlekedő lakosság figyelmét, hogy a Karinthy utcai iskolaépület környezetében szeptember 1-jétől a gyermekeket iskolába szállító szülők kérésére, illetve velük egyeztetve új forgalmi rendet alakítottak ki a közlekedési szakértők. Az épületet ezentúl négy kertkapun keresztül is meg lehet közelíteni, így bővült a parkolási, megállási lehetőségek száma. Kérjük, hogy óvatosan és figyelmesen, a KRESZ-szabályokat betartva vezessenek. Szeptember folyamán a reggeli és a délutáni fennakadások elkerülése érdekében rendőri és polgári irányításra lehet számítani.



Előny a horgászoknál

Új halgazdálkodási törvényt fogadott el a parlament, amely 2013. szeptember 1-jén lépett érvénybe. A jogszabály a horgászok oldalán áll, a nagyüzemi halászárral, valamint orvhalászattal szemben. A természetes vizeken a horgászati célú halgazdálkodást részesíti előnyben, védi a magyar vizek élővilágát, a halállományt és az őshonos halfajokat. Szigorodott a halórzés, ugyanakkor olcsóbb lesz és egyszerűbbé válik a horgászati állami turistajegy, amelyet ezentúl interneten keresztül is ki lehet váltani. A halgazdálkodásról és a halvédelemről szóló 2013. évi CLII. törvényt a Magyar Közlöny 102. számában tették közzé.

Bátorbágy bekarikázva

A júniusi Városünnep programjainak sorában megtartott városismertető bicajtura sikeres fogadtatásán fellelkesülve újabb kerékpáros programra várja az érdeklődőket a Batorbágyi Tájjvédő Kör. Ezúttal tizenkét kilométeres távra és újfent jókedvű biciklistársakra számíthatnak a Bringatorbágy névre keresztelt kirándulás résztvevői.

Tüske Emil, a szervező egyesület vezetője a kezdeményezés előzményéről elmondta, hogy az ötlet Érdről származik. Az ottani bicajtosok már tíz év óta tartanak hasonló kerek felvonulást, amelyen legutóbb a batorbágyi tájjvédők is részt vettek, s ekkor született meg az elhatározás, hogy nálunk is elkelne egy



hasonló esemény. A közös kerekedés célja a rendszeres testmozgás és a kerékpáros közlekedés népszerűsítése mellett természetesen az együttléti jóérzése, no és persze az „ezt is végig bírtuk” jóleső sóhaj öröme. A Bringatorbágy időpontja: szeptember 29. (vasárnap), 9 óra. Részletes információk a www.biatorbagy.org honlapon.

TeSzedd!

Országos önkéntes szemétszedési akciónapot szervez a Vidékfejlesztési Minisztérium háttérintézménye, az Országos Hulladékgazdálkodási Ügynökség Nonprofit Kft. szeptember 14-ére. A munkához a www.teszedd.hu honlapon lehet helyszínt, valamint egyéni és csoportos önkénteseket regisztrálni. A szervezők a regisztrált jelentkezőknek találkozási pontokat jelölnek ki, valamint zsákokat és kesztyűket biztosítanak számukra. A jelentkezőket e-mailben értesítik a gyülekezési helyszínekről.

Kultúrát ajándékba

A Faluház történetében először a 2013–2014-es évadban indít felnőtteknek bérletes színházi előadásokat. A Különleges Párosok színház-bérlet már kapható a Faluházban. Lepje meg magát, vagy ajándékozzon kultúrát szeretteinek! A bérletes előadások:
Október 25., 19.00: A Szkalla lányok – Örkeny István Macskajátékának átírata. Szereplők: *Béres Ilona és Tordai Teri*;
November 28., 19.00: És Rómeó és Júlia. Szereplők: *Nagy-Kálóczy Eszter és Rudolf Péter*;
Február: Varsói melódia. Szereplők: *Gryllus Dorika és Simon Kornél*.
A bérlet ára 5000 Ft, a jegyár 2000 Ft.

Búcsú az iskolatárstól

Lapunk szeptemberi számában K. A., a Biai Általános Iskola 1963-ban végzett tanulója arról számolt be, hogy az egykori A és B osztályok tanulói megtartották ötvenéves osztálytalálkozójukat. Akkor még nem is sejtették, hogy legközelebb éppen e jeles esemény megálmodójának és főszervezőjének, *Máté Józsefné Weinacht Rózának* a búcsúztatásán találkozhatnak majd ismét, aki életének 64. évében váratlanul eltávozott az élők sorából. Augusztus 16-án az osztálytársak fájó szívvel vettek búcsút a mindenkori oly életvidám, segítőkész, lelkes és ügybuzgó társuktól, és kérték, hogy e sorokkal adjunk hírt a szomorú eseményről. „Rózsika! Örökké emlékezni fogunk Rád, mert csak az hal meg, akit elfelejtünk!”

Árzuhanás a Faluházban

Új fénymásolóval megújult szolgáltatásokat kínál a Faluház a Karikó János Könyvtárban is. Fekete-fehér fénymásolás már 20 forinttól, színes már 200 forinttól, nyomtatás bármilyen adathordozóról a fénymásolásnak megfelelő díjakkal. Faxküldés egy oldal 350 Ft, minden további 120 Ft/lap, faxfogadás 60 Ft/laptól.

Tombolás a piacon

Szeptember 21-én, szombaton ünnepli első születésnapját a batorbágyi termelői piac, amely azzal a szándékkal nyitotta meg kapuit, hogy az őstermelők áruja közvetlenül, frissen, tartósítószer és adalékok nélkül, elérhető áron juthassanak el vásárlókhoz. Immár minden hónap első és harmadik szombatján érkeznek őstermelők a helyiek mellett a környék településeiről, többek között Etyekről, Törökbalinról, Zsámbékról, és kialakulni látszik egy törzsvetői kör is. A szeptember 21-i születésnap alkalmára, ha lehet, az eddigieknél is nagyobb választékkal, árukínálattal érkeznek a standosok. Az esemény napján a standonkénti 2000 forintos vásárlások után tombolaszelvényt kapnak a vevők. A fődíj egy 5000 Ft értékű vásárlási utalvány lesz, amely a Kisböllér Kft. füstölt húsos standjánál váltható be. A szervezők ezenfelül frissen készített szarvaspörkölttel is kedveskedni kívánnak a kilátogatóknak. A batorbágyi termelői piac továbbra is minden hónap első és harmadik szombatján, reggel 7-től 12 óráig várja a vásárlókat a több tucatnyi árus által kínált zöldségekkel, gyümölcsökkel, hússáruval, sajtféleségekkel, valamint házi készítésű egyéb ínycsiklandó termékekkel.



Szeretlek, Magyarország, szeretlek, Batorbágy!

Szeptember 28–29-én kétnapos programmal készül Batorbágy a Magyarország, Szeretlek! című országos felhíváshoz és mozgalmhoz csatlakozni. A program célja találkozási lehetőség teremtése helyiek és elszármazottak között, helyiek és szomszédok között, találkozások a generációk között. A rendezvény szombat délután az Ez a föld a

tiéd című nyugdíjas Ki mit tud?-dal indul a Faluház Őszidő Nyugdíjas Klubjának szervezésében, a környező települések nyugdíjas klubjainak részvételével. Este a Fonó zenekar népzenei koncertje várja a kitartó időseket és a családokat a Faluház udvarán, majd táncbázzsal, táncos mulatsággal zárul az est, a táncoktatást *Schrack Orsolya* néptáncos és párja vezeti. Vasárnap délelőtt, elsősorban a fiatalokra és gyerekekre számítva, a Batorbágyi Tájjvédő Kör vezetésével városnéző kerekedés indul Bringatorbágy címmel. A mintegy százfős csapatot a Faluházban kis vendéglátás fogadja, majd óránként egészen estig Szeretlek, Batorbágy! – Batorbágyi családregegyek címmel egy portréfilmsorozat bemutatója lesz a Faluházban. A közel húsz batorbágyi személyről készült interjúfolyam először kerül bemutatásra, a családtörténeteken keresztül betekintést enged a település múltjába, jelenébe, sőt, a megszólalók mindannyian elmondják, milyennek képzelik el Batorbágyot öt, tíz, húsz év múlva. A vetítések után Szép vagy, gyönyörű vagy, Magyarország címmel *Szeredy Krisztina* énekművész, operaénekes dalestje következik, aki hazafias műdalokat, népdalokat, opera- és operett-részleteket énekel a Faluházban, majd közös éneklésre buzdítva hívja a résztvevőket a Fő térre, ahol az ország egyéb településeivel egyidőben, 21.30 órakor közösen gyűjtják meg Szent Mihály őrüzenek máglyáját. Az esemény végén a résztvevők egy pohár borral, illetve üdítővel koccintanak. Egészségedre, Magyarország!

Itt a szüret, áll a bál

Ugyan jobbára még csak a nyár végi napsütés és potyázó seregélyrajok a batorbágyi szőlőskertek vendégei, azonban egy népes csapat már az októberi városi szüreti mulatság szervezésén szorgoskodik. Az idén több helyi civilszervezet és a Faluház szakemberei egyesített erővel vágtak neki az előkészületeknek, s nagyszabású szüreti felvonulást és bált rendeznek. Az ilyen alkalmakkor elengedhetetlen borkóstolás mellé változatos „kulturális borkorcsolyák” kínálatával készülnek. Ízelítő az „étlapról”: lesz lovaskocsis felvonulás, pince-fotótárlat az Űrhegy rejtőzködő építészeti értékeiről *Balassa Jani* archívumából, mesterségek bemutatói, szőlőpréslés és mustkészítés, fúvós tételzene és népi muzika, bordalest *Szeredy Krisztina* előadásában, valamint táncbál kifulladásig a Szeret zenekarral.

A városi szüreti programok időpontja október 19., szombat. További részletek hamarosan a plakátokon és a Faluház honlapján: <http://faluhaz.biatorbagy.hu/>.



A mosoly a legnagyobb műalkotás.

Az őszi első napja minden szempontból változást hoz életünkbe. A kicsik megkezdik az óvodát, iskolát, a nagyok a pihenést követően visszatérnek a munkahelyükre.

Búcsút vesz tőlünk a nyár.

Ami viszont biztosan változatlan, hogy egészséges fogakra szüksége van mindenkinek.

Kicsiknek nagyoknak egyaránt.

Várjuk kedves pácienseinket hétfőtől - péntekig, gyerek és felnőtt fogászatunkra egy ingyenes konzultációra, hogy biztos ne történjen semmi váratlan.



Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75
Honlap: www.fogart.hu
E-mail: info@fogart.hu



www.fogart.hu



Egészségforrás

Megnyitottunk!

Biatorbágyon a Széchenyi utca 12-ben megnyitotta kapuit az Egészségforrás szalon.

Keressen fel minket és lépjen be a nyugalom és harmónia világába.

Sokéves tapasztalattal rendelkező szakembereink segítségével Ön is sokat tehet saját egészségéért. Részletekért vagy időpontegyeztetésért keressen fel minket telefonon vagy látogasson el honlapunkra.

Adolf Barbara

Gyógymasszőr

Tel: +36-20/310-26-42

Ígény szerint házhöz megyek

A  Fogászati Rendelő Ajánlásával

Cím: 2051 Biatorbágy, Széchenyi u. 12

Web: www.egeszsegforras.com

E-Mail: info@egeszsegforras.com